

Allez hip,
les activités
spéciales
roulent
bien
à
St-Hippolyte

Voir photos page 5

*Pourvu que les associations
fassent preuve de célérité*

Un banal article de journal pourrait rapporter 200 000\$

Un article de journal tout à fait anodin, publié presque à la dérobée, pourrait, si les choses tournent bien, se traduire par une injection de fonds fédéraux de l'ordre de 200 000\$ à Saint-Hippolyte.

Il s'agirait alors d'une subvention puisée à même le budget d'un programme environnemental de 50 millions\$ dont le ministre fédéral de l'Environnement, M. Lucien Bouchard, a récemment fait le lancement en toute discrétion, sans capter l'attention des grands médias plus qu'il n'en fallait.

Mais l'article n'est pas passé inaperçu sous les yeux d'un des membres du Comité consultatif d'urbanisme, Mme Paulyne Franche, qui en a parlé au conseiller Pierre-Alain Monette. Celui-ci, à son tour, est arrivé à la table du Conseil avec un minimum de documentation entre les mains.

DES PROJETS LOCAUX RELIÉS À L'ENVIRONNEMENT

Suffisamment toutefois pour pouvoir affirmer que des subventions pouvant aller jusqu'à 200 000\$ seront disponibles au cours des cinq prochaines années pour encourager la réalisation de petits projets locaux de nettoyage et de recyclage de l'environnement.

Le programme fédéral s'adresse en exclusivité aux groupes communautaires, aux clubs philanthropiques, aux organismes environnementaux, aux écoles et aux groupes de jeunes.

Il n'en fallait pas davantage pour que le conseiller Pierre-Alain Monette voit déjà le nom de quelques associations de résidents de Saint-Hippolyte inscrit sur la liste des projets à soumettre au ministre Bouchard d'ici la date limite du 1er septembre.

Surtout que les projets admissibles au programme sont de la nature du nettoyage des parcs, des lacs et des ruisseaux locaux, des initiatives communautaires de conservation de l'eau, des offensives de recyclage du papier et du verre, des expériences de compostage de déchets biodégradables, de la collecte des déchets ménagers dangereux, etc.

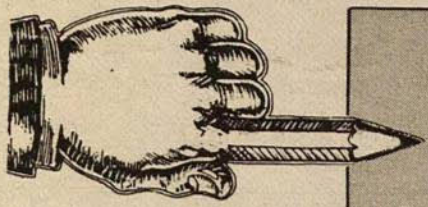
M. Monette a donc proposé séance tenante que la Communale entre promptement en communication avec les représentants des associations pour dresser la liste des projets qui pourraient être admissibles dans le cadre de ce programme fédéral.

FAIT SUR MESURE POUR ST-HIPPOLYTE

La municipalité ne peut pas présenter elle-même des projets, mais il lui est toujours possible de donner un coup de main aux associations qui désirent en mousser un ou plusieurs sur la base d'un dossier bien structuré et bien documenté.

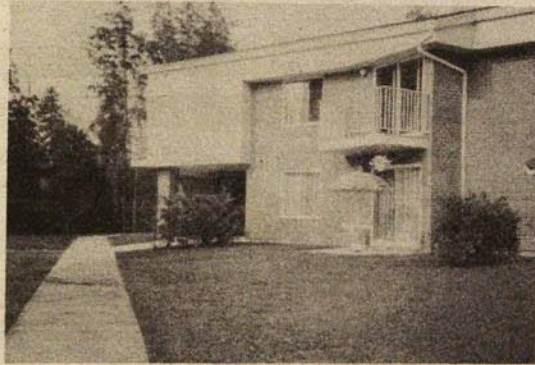
Spontanément, le conseiller Monette a dressé une liste de projets dont ce programme fédéral pourrait faciliter la réalisation: classification des fosses septiques, dévasement du Lac Morency, aménagement de certains sites, etc.

«Nous, des projets de l'ordre de 200 000\$, ça nous convient parfaitement», a commenté M. Monette qui insiste cependant sur la célérité dont les associations doivent faire preuve, puisque tous les dossiers doivent être sur la table du ministre Bouchard d'ici le 1er septembre.



En direct de la communale

Le HLM s'appelle maintenant la Résidence Delphis-Labelle



C'est la mémoire d'un des pionniers de Saint-Hippolyte que la direction de l'Office municipal d'habitation et le Conseil municipal ont voulu immortaliser en donnant au HLM l'appellation officielle de «Résidence Delphis-Labelle».

Bien qu'ouvert depuis pratiquement un an, ce n'est qu'au début de juillet qu'on a procédé à son inauguration officielle en présence du député Robert Thérien, d'un représentant du député fédéral, de membres du Conseil du C.A. de l'OMH de Saint-Hippolyte, d'une brochette de présidents d'associations et, bien sûr, des résidents des lieux.

Le Conseil en a profité pour remettre aux descendants de M. Delphis Labelle des plaques commémoratives à la mémoire de leur grand-père.

Sept de ses petits-fils et petites-filles - Laurier, Jacques, Jeanne, Georgette, André, Jean-Paul et Philippe - sont encore vivants et quelques-uns comptent toujours au nombre des résidents de

Saint-Hippolyte.

Au Lac l'Achigan

Né en 1860, Delphis Labelle s'est implanté à Saint-Hippolyte avant même la fondation officielle de la paroisse.

Il a d'abord demeuré au Lac-en-Coeur, puis au Lac l'Achigan où il occupait une assez grande partie de la succession de son grand-père en 1952. M. Jean-Paul Labelle est bien connu à Saint-Hippolyte en tant que propriétaire d'une quincaillerie et distributeur de

matériaux de construction. Quant à M. Delphis Labelle, il s'est éteint en 1945 à l'âge de 85 ans, au terme d'une longue carrière d'homme d'affaires et d'exploitant d'un moulin à scie. Mais son nom vient de revivre à travers la «Résidence Delphis-Labelle».

matériaux de construction.

Quant à M. Delphis Labelle, il s'est éteint en 1945 à l'âge de 85 ans, au terme d'une longue carrière d'homme d'affaires et d'exploitant d'un moulin à scie. Mais son nom vient de revivre à travers la «Résidence Delphis-Labelle».

Occupée à 70%

Sept des dix logements de cette résidence sont aujourd'hui occupés et l'on a bon espoir d'afficher «complet» dans un avenir raisonnable.

La venue de locataires plus rapidement et en plus grand nombre que prévu a d'ailleurs exercé un effet bénéfique sur les finances de l'Office municipal d'habitation dont le déficit, pour l'année dernière, se limite à un peu moins de 30 000\$.

Mais la part du lion de ce déficit est assumé par la Société d'habitation du Québec, ne laissant à la municipalité qu'une quote-part de 3 000\$.

De faibles déboursés pour la municipalité

Le budget de l'Office municipal d'habitation pour l'année en cours laisse entrevoir un déficit de 33 772\$ dont seulement 10% reviendrait à la charge de la municipalité.

Mais il faudra voir en fin d'exercice ce qui se sera réellement passé. L'occupation d'un ou de plusieurs des logements disponibles viendrait réduire ce déficit à coup sûr.

Bien que la «Résidence Delphis-Labelle» soit de type HLM, le maire Georges Loulou a insisté pour dire qu'il s'agissait de «beaux logements» à l'intérieur d'un immeuble spacieusement aménagé.

Par ailleurs, le Conseil a annoncé, lors de sa réunion de la mi-juillet, la nomination de deux nouveaux membres au Conseil d'administration de l'Office municipal d'habitation.

Il s'agit de Mme Marie Beaulieu et de M. André Larocque qui siégeront pour un mandat de trois ans aux côtés du maire Georges Loulou et des conseillers Pierre-Alain Monette et Michel Gratton. Un autre poste demeure à combler au sein du Conseil d'administration.

* Conseil d'administration de l'Office municipal d'habitation de Saint-Hippolyte.

Les feux de branches

Le règlement sera appliqué avec une sévérité accrue

La Communale entend bien monter d'un cran dans la sévérité avec laquelle elle fait appliquer son règlement relatif aux feux de branches sur le territoire de la municipalité.

Des amendes pouvant totaliser jusqu'à 300\$ par infraction seront purement et simplement imposées là où de simples avertissements avaient été servis jusqu'à maintenant.

Les conseillers Gilles Thibodeau et Yves St-Onge ont été unanimes à dire, lors de la dernière séance du Conseil municipal, à la mi-juillet, que le temps était venu de faire appliquer ce règlement avec davantage de fermeté.

Des coûts «inutiles

Au cours du seul mois de juin, une dizaine de pompiers ont consacré 30 heures à combattre des feux de branches qui, a souligné le conseiller St-Onge, «ne sont quand même pas allumés d'eux-mêmes».

Chaque année, a-t-il rappelé, nous devons effectuer des dépenses-salaire des pompiers et utilisation de l'équipement de lutte contre les incendies - pour éteindre des feux de branches qu'une plus grande conscience et vigilance de la part des résidents permettraient d'éviter.

«Puisque les gens ne semblent pas suffisamment conscients des dangers des feux de branches, surtout en période de sécheresse, il nous faut passer des avertissements aux amendes», a renchéri le conseiller Thibodeau.

Ce que dit le règlement

Rappelons que le règlement de 1987 concernant les feux de branches prévoit que:

- Il est strictement interdit à toute personne d'allumer un feu en plein air dans le chemin ou dans le voisinage d'un édifice, d'un bocage ou d'une clôture;
- Le terme «voisinage» se définit comme étant un espace situé dans un rayon de six mètres des murs extérieurs d'un édifice, d'un bocage ou d'une clôture;
- Toute personne désireuse d'allumer un feu en plein air dans un endroit non prohibé par le présent règlement devra obtenir au préalable un permis du Directeur du service de prévention des incendies de Saint-Hippolyte;
- Toute personne qui agit en contravention au présent règlement est passible d'une amende pouvant aller jusqu'à 300\$ plus les frais.

Programme des lacs

A force d'insister, on finit par avoir gain de cause

Insister, persister, présenter une demande chaque année et s'armer de patience: voilà la seule recette connue à Saint-Hippolyte pour être inscrit au Programme des lacs du ministère québécois de l'Environnement.

En tout cas, le conseiller Pierre-Alain Monette ne connaît pas de meilleure recette, lui à qui les représentants des associations se sont récemment adressés pour s'enquérir des «trucs» et des «raccourcis à prendre» pour obtenir une inscription plus rapide au programme des lacs.

UNE CHOSE ACQUISE POUR LE LAC À L'OURS...

«A force d'insister et d'écrire d'année en année, ça finit par débloquer», a commenté M. Monette qui cite en exemple la persévérance dont ont fait preuve les résidents du Lac à l'Ours dont le cours d'eau est inscrit au Programme des lacs en 1989.

Vers la fin de juin, la présidente de l'Association pour la protection de l'environnement du Lac à l'Ours, Mme Françoise Tardif, recevait en effet confirmation de la réalisation au cours de l'été de la classification des installations septiques.

Cette classification se veut plus souvent qu'autrement l'étape préliminaire à l'établissement d'un programme de protection des lacs qui fait appel à la collaboration des résidents.

...MAIS PAS ENCORE POUR LE LAC MORENCY

Ce qui est aujourd'hui une chose acquise pour le Lac à l'Ours ne l'est cependant pas encore pour le Lac Morency dont les résidents viennent d'obtenir l'appui de la municipalité dans leurs démarches visant leur inscription au Programme des lacs.

La pétition qu'une quarantaine d'entre eux ont signée rappelle en effet que le Lac Morency est «en attente» depuis plusieurs années déjà et qu'une étude du régime hydrique, tout comme la classification des fosses septiques, s'imposent de plus en plus.

Les résidents soulignent en effet que la construction d'habitations en mode partagé s'effectue présentement à la tête du lac, ce qui rend, à leurs yeux, le maintien de la qualité de l'eau plus problématique.

Les pompiers porteront une attention spéciale aux édifices publics

L'École Les Hauteurs, la «Résidence Delphis-Labelle» et la plupart des édifices publics de Saint-Hippolyte feront l'objet d'une attention spéciale de la part des pompiers.

Ceux-ci s'y rendront au début de septembre pour dispenser de l'information, notamment sur la façon de procéder en cas d'évacuation et sur les méthodes d'utilisation des extincteurs.

Ce projet de visites préventives des principaux édifices publics de Saint-Hippolyte a pris naissance à la suite de l'exercice d'évacuation de l'École Les Hauteurs auquel les pompiers ont procédé en juin.

Même si les élèves et le personnel n'ont mis que 99 secondes à quitter les lieux, plusieurs correctifs à apporter ont été identifiés.

L'on a noté, par exemple, que l'alarme ne sonnait pas avec suffisamment de puissance en certains endroits, que certains professeurs ne disposaient pas d'une liste de présence des élèves et que le personnel enseignant, surtout s'il s'agissait de suppléants, n'était pas suffisamment au courant du plan d'évacuation.

Ce sont des lacunes de ce genre que les pompiers cherchent à corriger à l'École Les Hauteurs, bien sûr, mais aussi dans d'autres édifices publics. Dans ce contexte, une visite d'information est apparue comme étant la meilleure façon de procéder.

Les professeurs de l'école seront donc mis au fait de la façon dont on utilise un extincteur; l'on attirera aussi leur attention sur le plan d'évacuation et sur sa mise en oeuvre, si la chose s'avérait un jour nécessaire.

Certaines recommandations viennent également d'être communiquées à la direction à la fois de l'école et de la Commission scolaire de Saint-Jérôme.

Elles ont notamment trait à des améliorations à apporter à la sortie arrière de l'école et à la nécessité de maintenir un passage extérieur déblayé durant les mois d'hiver.

Selon le conseiller Gilles Thibodeau, «il n'y a pas beaucoup de petites municipalités qui, comme Saint-Hippolyte, mettent en oeuvre de tels projets de prévention».

LE SENTIER

Ce journal communautaire se veut le reflet de notre communauté, un moyen de communication et un ajout à la vie culturelle de notre région. Les textes de ce journal ont été écrits par des citoyens de Saint-Hippolyte et de ses environs.

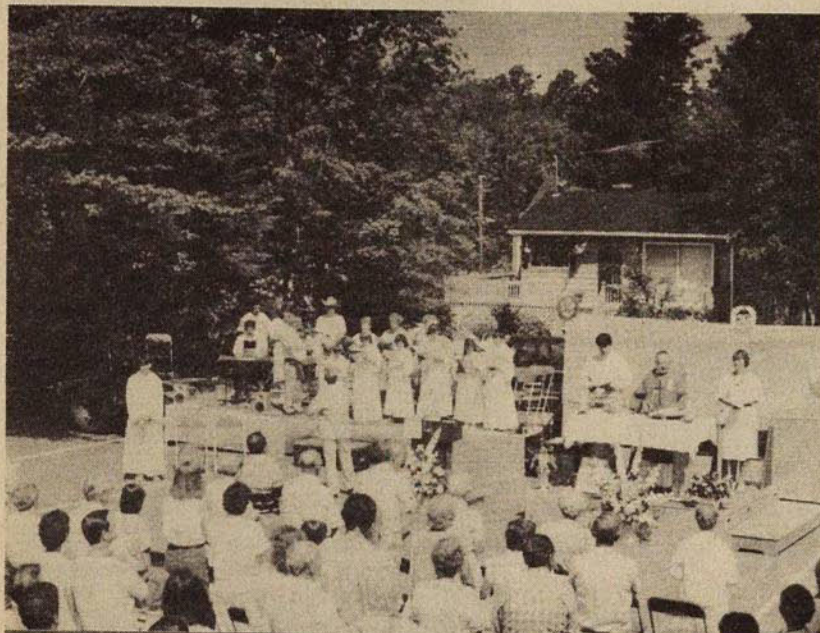
Conception et rédaction:
Nicole Chauvin, *maquettiste*
Marielle Lefebvre, *recherchiste*
Thérèse Labrosse, *recherchiste*
Claudette Lemay, *trésorière*
Thérèse Duval, *collaboratrice*
Serge Houle, *collaborateur*
Monique Pariseau, *collaboratrice*
Réjean Boivin, *collaborateur*

Vous pouvez envoyer vos articles, communiqués et photos au journal Le Sentier, C.P. 135, St-Hippolyte J0R 1P0. Les textes dactylographiés et signés devront arriver avant le 15 de chaque mois. Afin que nous puissions vous retourner vos photos, inscrivez-y à l'endos vos nom, adresse et numéro de téléphone. Pour renseignements, composer 563-2038 ou 563-2401.

To all our english citizens, you are welcome to send us your comments and your texts.
Dépôt légal Bibliothèque Nationale du Québec, 2e trimestre 1983.



Bonnes nouvelles des associations



Cinquantième anniversaire de la Chapelle Saint-Albert-Le-Grand

Dimanche, le 2 juillet dernier, avait lieu l'ouverture des fêtes du cinquantenaire de fondation de la Chapelle. A cette occasion, une messe en plein air fût célébrée devant 500 personnes. après la messe, l'assemblée put savourer un bon repas de fèves au lard. Les organisateurs de cette fête sont très heureux de la réponse des citoyens, les coeurs étaient à la joie. Les gens se sont bien amusés au son de la musique du groupe bien connu «Le Triolet Casino Stage Band» de Saint-Jérôme, dirigé par M. Alain Gravel.

Des personnalités de renom étaient aussi présentes: notre curé, Mgr René Ferland; le curé de Saint-Hippolyte Jacques Gince; M. Georges Loulou, maire, et notre député provincial M. Robert Thérien.

Ce fût une journée mémorable qui marquera la vie des gens du lac Connelly-Sud. Le comité organisateur tient à remercier la population pour sa participation à cette fête d'ouverture.

Suzanne Ledoux
Responsable de la chapelle



Association pour la protection de l'environnement du lac à l'Ours (Comté Rousseau)

L'Association pour la Protection de l'Environnement du lac à l'Ours (APELO), à St-Hippolyte, n'a que deux ans.

Par contre au printemps dernier, nous avons reçu le Guide d'Aménagement du lac. Le 24 juin dernier eut lieu la première journée de régénération des rives du lac à l'Ours. Huit riverains ont ainsi amélioré les abords de leur lac. Seize planteurs et plan-

teuses ont participé à cette journée de travail et de plaisir en compagnie de M. Pierre Bellefleur du Ministère de l'Environnement. Tous se promettent bien de continuer l'an prochain.

Dimanche dernier, la direction de l'Aménagement des lacs et cours

d'eau, du Ministère de l'Environnement, a commencé l'étude de classification des installations septiques, pour se terminer durant le mois d'août.

Dans un prochain article, vous prendrez connaissance de d'autres réalisations de l'exécutif de L'A.P.E.L.O., sous la présidence de François Tardif.

Chapelle Sainte-Anne

Souper Spaghetti... Soirée dansante...

Devant le formidable succès de notre souper-spaghetti réalisé l'an dernier, les administrateurs de la Chapelle Sainte-Anne, au lac Connelly-Nord, ont décidé de tenter l'aventure encore une fois, cette année. Les besoins de la chapelle se faisant toujours de plus en plus nombreux, la population est invitée à collaborer au succès de ce souper-bénéfice, qui nous permettra d'envisager les réparations inévitables dues à l'âge de l'édifice, ainsi qu'à son entretien annuel.

Le menu de spaghetti sera agrémenté d'un bar à salade et suivi d'une salade de fruits... chacun pourra apporter son vin... Ce repas gastronomique préparé par des bénévoles, sera suivi d'une soirée dansante accompagnée d'une disco ou des meilleurs musiciens de la région.

Nous vous invitons avec vos parents et vos amis... Réservez vite vos billets... formez votre table... les billets se vendent rapidement au coût de \$10. Cette belle soirée aura lieu le samedi 19 août 1989, à 6 heures, au Centre communautaire de St-Hippolyte, rue Bourget.

Bienvenue à tous... pour tous renseignements, vous pouvez contacter Thérèse Lauzon au 563-3523 ou Marie-Paule Sigouin au 563-3045.

Association des Propriétaires du Lac Bleu Inc.

C.P. 502, Lac Bleu, St-Hippolyte, Comté Rousseau, (Québec) J0R 1P0

Assemblée générale annuelle

L'Association des Propriétaires du Lac Bleu Inc. convoque tous ses membres à son assemblée générale annuelle qui se tiendra dimanche le 20 août 1989 à 9:30 heures a.m. au Pavillon du Lac Bleu. Bienvenue à tous les résidents du Lac Bleu qui désirent se joindre à notre association. Soyez au rendez-vous!

Suite des associations
page 4

LE SENTIER à la recherche de bénévoles

Les bénévoles de votre journal communautaire n'arrivent plus à suffire à la tâche. Nous sommes actuellement incapable de couvrir des événements qui mériteraient pourtant une mention ou un article dans votre journal. Comme dans tous les groupes de bénévoles, l'épuisement, après quelques années, pointe son nez, et l'équipe souhaiterait que du sang neuf vienne alimenter d'idées, de photographies, d'humour et de mots nouveaux, les activités bénévoles qui sont nécessaires à la réalisation du Sentier.

L'équipe actuelle du Sentier croit encore profondément à la nécessité et à la valeur du journal. Elle serait vraiment désolée si, par manque de bénévoles, votre journal venait à disparaître.

VOUS AIMEZ PARTICIPER A LA VIE SOCIALE de Saint-Hippolyte; alors pourquoi ne pas le faire un appareil photo autour du cou? Le Sentier recherche, en effet, l'aide de personnes qui pourraient prendre quelques photos des activités qui se déroulent dans notre village. Il n'est pas nécessaire d'être photographe professionnel. L'appareil du Sentier n'est vraiment pas si compliqué et tout ce que l'équipe souhaite, c'est que ces activités ne soient pas ignorées par votre journal local.

VOUS AIMEZ LES CHIFFRES, vous aimez la comptabilité et les colonnes de chiffre savent vous séduire, alors pourquoi ne pas exercer votre talent ou votre passion dans les colonnes chiffrées du Sentier. Vous n'avez pas besoin d'être un expert! La comptabilité nécessaire au Sentier est simple. Elle s'apprend facilement et ne requiert que quelques heures par mois.

VOUS AIMEZ ECRIRE, alors pourquoi dissimuler votre passion? Venez rejoindre l'équipe du Sentier. Un sujet vous intéresse, proposez-le nous!

L'équipe du Sentier manque de souffle; aidez-nous à poursuivre notre tâche pour que votre journal communautaire puisse survivre. Si donnez quelques heures de bénévolat au Sentier vous intéresse, communiquez avec nous au: 563-2401.

Les bénévoles de votre journal



La vie scolaire de ton enfant t'intéresse, viens nous rencontrer: Comité d'école des Hauteurs Saint-Hippolyte

boulangère
La nouvelle boulangerie
nouvelière
Au coeur du village
Produits maison
frais du jour
2284, ch. des Hauteurs, St-Hippolyte 563-2019

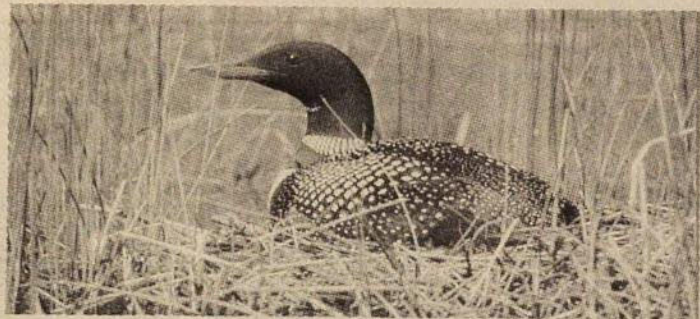
Jacques Constant Entr.
INSTALLATION D'ANTENNE
ET ANTENNE PARABOLIQUE
35-216e AVE
LAC DES 14 ILES, ST-HIPPOLYTE 224-2866

L'ATELIER DU SILENCIEUX
GARANTIE A VIE
Garage: 563-2262
S. Beauchamp Rés.: 563-1870
GARAGE S. BEAUCHAMP Inc. ESSO
Mécanique générale - Mise au point - Freins
REMORQUAGE 24 HEURES

caisse populaire les hauteurs
Gaston C. Poirier
directeur
Siège social:
972, boul. Les Hauteurs
St-Hippolyte, Qc



AU PLAISIR DE LA CULTURE



Atelier d'information populaire:

Conférence d'ornithologie à la Communale

Monsieur Gérald Gauthier, professeur d'ornithologie, donnera une conférence **mardi le 15 août 1989 à 19h30 à la Communale (2253 chemin des Hauteurs)**. Monsieur Gauthier présentera alors un diaporama nous permettant d'identifier plusieurs oiseaux et de reconnaître leurs chants. Il y sera aussi question des divers clubs d'ornithologues et de l'équipement nécessaire pour faire de l'observation d'oiseaux. De plus vous pourrez consulter sur place différents livres traitant d'ornithologie.

Nous invitons la population à assister à cette conférence qui s'annonce des plus intéressantes et lors de laquelle le conférencier se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions.

Pierre Brisson, directeur
Service des Loisirs de St-Hippolyte



Dans moins de deux mois, St-Hippolyte connaîtra la quatrième édition de l'événement Montagne-Art.

C'est en très grand nombre que les artistes de St-Hippolyte et des environs ont répondu à l'invitation. Encouragé par cette manifestation d'intérêt, le comité organisateur travaille déjà à assurer le succès de Montagne-Art 1989.

Rappelons que l'exposition aura lieu les 23 et 24 septembre prochains. Des informations relatives au déroulement de cette fin de semaine vous seront transmises au début du mois de septembre.

Suite de la page 3

L'Association des propriétaires du Chemin des Buttes

La St-Jean-Baptiste fut encore cette année une grande réussite au Chemin des Buttes. Chasse au trésor, rallye en bicyclette, atelier de maquillage, souper au hot dog, jeux, prix, feu de joie et feux d'artifices.

Les résidents se sont bien amusés. Il y en a eu pour tous les âges. Soulignons que cette fête fut en grande partie réalisée, grâce à la participation de Jasmine SIRARD qui a bien voulu être l'organisatrice de cet événement. Elle remercie ceux et celles qui l'ont appuyé.

La fête s'est bien déroulée, les maringouins et le soleil étaient au rendez-vous.



Il n'y avait pas d'âge pour fêter la St-Jean au Chemin des Buttes.

Le discours patriotique et le levée du drapeau furent fait par des jeunes du Chemin des Buttes.

Assemblée générale du Créable

Le 20 août à 13 hres, se tiendra l'assemblée générale du Créable au Pavillon du Lac Bleu. Si le futur du Créable vous tient à coeur, venez tous. Nous vous attendons!

L'Age d'Or de St-Hippolyte

Ne pas confondre

Madame Thérèse Laframboise est présidente de l'Association Régionale des Laurentides, et Madame Lucienne Morin est présidente du CLUB D'AGE D'OR de St-Hippolyte et son comité.

Quiconque désire des renseignements au sujet de l'association est prié de communiquer avec la présidente au 563-2486 où le vice-président au 224-4426.

Bienvenue à tous

Le Groupe Social Amico

Le président, M. Maurice Racicot tient à remercier, tous les membres qui ont participé aux activités du Bazar. La nappe a été gagnée par Mme Annette Goyer.

Un gros MERCI à tous!

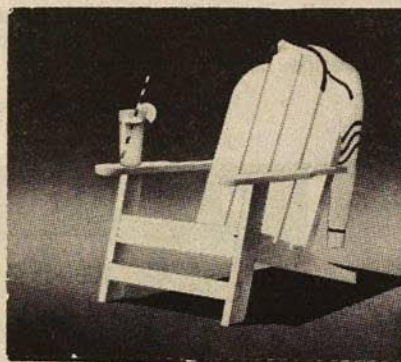
LES IMMEUBLES
ARPENSOL inc.

VENTE
ACHAT
LOCATION

Ouvert de 9h à 18h tous les jours et samedi et dimanche

563-5559

2282, ch. des Hauteurs



Chronique du voisin

Par Gleason Thérberge, Prévost

L'épice

Un empoisonneur, qui avait étudié l'affaire du prêcheur Jones, la taumachie et Rambo, mais qui avait raté son examen au restaurant indien de l'Expo 67 (il était allergique au cari), mijotait une sombre affaire à propos des moules de l'Atlantique lorsqu'il se fit virer du restaurant où il travaillait depuis peu et se trouva dès la semaine suivante un emploi dans une entreprise touristique.

(On voit tout de suite que c'était il y a longtemps et on voudrait avoir sa chance... et pourtant déjà l'automobile achevait de bétonner champs et parc, déposant son poison aux façades des édifices et des statues!)

Il eut ainsi plaisir à se rendre dans un hôtel à renommée fraîche pour y vérifier la qualité des mets et distribuer ses premiers trous noirs (plutôt que des étoiles, c'était du sombre qu'il avait l'habitude de semer). Pour le non-fumeur qu'il était, habitué aux odeurs de cuisine, c'était avoir la tâche facile.

Notre homme, qui avait essayé tous les mets exotiques, savait dénicher le soupçon d'épice locale et pouvait nommer, méprisant et sans réplique possible, même ce qui masque et se tait, se faisait fort dès sa première assiette de ne trouver rien qui lui résiste.

Incognito, il s'assit, fit le poli pour laisser croire qu'il était naïf et commanda le meilleur, qu'il trouva d'abord fade. Un goût cependant, à peine perçu, puis qu'il se mit à retrouver qui fuyait toutes ses connaissances, lui titilla la glotte et le fit rager.

Mais plutôt que de poser simplement la question, il préféra redemander de cette sauce insultante et chère. (Il faut comprendre que le montant de la facture lui serait remboursée). Puis, de plus en plus malade il en redemanda qu'il but presque, la lapant en une dizaine de cuillérées. Et pourtant l'identité de la substance lui échappait toujours. Il en rugit et s'empourpra à un tel point qu'il fut frappé de chaleur subite et qu'il eut bientôt la langue qui lui bouclait la bouche.

Aveugle, il s'effondra sans avoir réussi à reconnaître le terrible goût dont l'effet sur son organisme lui était pourtant familière. C'était du cari, dites-vous? Pas du tout!

Ce qu'il y a de sûr, c'est que sa mort a reporté de plusieurs années le récent drame des moules de l'Atlantique. A moins qu'il ne soit déjà réincarné?

P.S. Et la prétention, c'est contagieux?

Jovi

La qualité à la portée
de la main

- fruits et légumes
- fromages importés
- boeuf marque rouge - charcuterie
- viandes pour congélateur



situé
au centre du village
Tél.: **563-2145**

ET DES LOISIRS SPORTIFS



Mélanie, Mélissa et Karine Labelle, gagnantes du Kata Groupe des Jeux du Québec Laurentides 1989, entourées de leurs professeurs, Lucie Cadieux et Lorenzo D'Anna.

JEUX DU QUÉBEC

Le 24 juin dernier, l'Association Régionale de Karaté des Laurentides a tenu la finale régionale des jeux du Québec sous la présidence de monsieur Lorenzo D'Anna et de l'instructeur en Chef de la Fédération de karaté Sensei Yutaka Katsumata.

Voici maintenant les 11 athlètes qui vont se présenter à la compétition provinciale des Jeux du Québec à St-Jean sur le Richelieu les 5, 6, 7 et 8 août prochain.

Garçon

| | | |
|--------|---------------------|--------------|
| jaune | Geick Yanick | St-Colomban |
| jaune | Beaudette Christian | Ste-Thérèse |
| jaune | Boivin Marc | Ste-Thérèse |
| verte | Corbeil Sébastien | St-Hippolyte |
| orange | Beaudette Yanick | Ste-Thérèse |
| verte | Gauthier Marc | St-Hippolyte |
| verte | St-Amour Mario | Ste-Thérèse |
| bleu | Brosseau Benoit | St-Hippolyte |
| brune | D'Anna Chea | St-Hippolyte |

Fille

| | | |
|--------|-------------------|--------------|
| orange | Guité Isabelle | St-Hippolyte |
| orange | Beaudette Mélanie | Ste-Thérèse |

Félicitation à tous les compétiteurs et bonne chance à ces onzes karatékas qui vont nous représenter à la compétition provinciale de la finale des jeux du Québec à St-Jean sur le Richelieu.

Sensei Lorenzo D'Anna
président
Ass. Régionale de karaté
des Laurentides

Août '89 Des activités dans le vent!

| Date limite d'inscription | Date de l'activité | Activités | En cas de pluie remis | Âge | Coût | Transport autobus |
|---------------------------|--------------------|--|-----------------------|-----------|-------------|-------------------|
| 1 août | 1 août 19h00 | Cinéma «l'aventurier du timbre perdu à la Communale» | | 3-15 enf. | 2\$ adu.3\$ | non |
| 28 juillet | 2 août | Théâtre de Gaspard «une faim de loup» | | | | |
| 2 août | 7-8 août | Camping «Bivouac» | | 6-12 | 20\$ | non |
| 4 août | 9 août | Village du Père Noël | 10/8 | 3-8 | | oui |
| 9 août | 11 août | Danse | | 8-12 | 1\$ | non |
| 9 août | 14 août | Mini-putt/Olympiade «Bivouac» | 15/8 | 4-12 | | non |
| 9 août | 16 août | Image du futur & expotech | | 8-15 | 8\$ | oui |
| 9 août | 22-23 août | Cyclotourisme & camping | | 11-16 | 20\$ | non |

Service des Loisirs de St-Hippolyte
2253 chemin des Hauteurs
St-Hippolyte
Tél.: 563-2505

Bilan des Tortilles du mois de juillet '89

La réputation de St-Hippolyte n'est plus à faire... ses activités spéciales du mois de juillet ont fait des ravages de plaisir dans le coeur de nos jeunes. Nous sommes très satisfaits de la participation aux activités, et nous encourageons les parents à nous accompagner! Si tu as le goût de t'amuser, viens aux prochaines activités du mois d'août.



Nous remercions Madame Mimi Blinn, Madame et Monsieur Cabana, Madame et Monsieur Labelle pour leur contribution à la réussite de cette journée. Heureusement nous n'avons pas été pris à l'hameçon...



Malgré une légère attente aux portes de la ronde, nos jeunes ont eu leur place au 7e ciel.



On a compté plus de jeunes à la plage municipale que de fourmis sur le gazon. Une journée très mouvementée et très chaude.

Casavant
LA FRAÎCHEUR DES LAURENTIDES

Laiterie Casavant Inc.
621, rue St-Georges, C.P. 412 - St-Jérôme, Qué. J7Z 5V2
Tél.: 432-9797
Ligne directe Mtl: 878-1985 - 1-800-363-2459



Sous un soleil radieux nous avons côtoyé insectes, arbres et faune en respectant l'environnement.



Un gros merci à Madame Cyr qui sauva la journée lorsque la pluie se déchaîna au milieu de la journée. Heureusement en fin de journée tout alla comme sur des roulettes!!



L'affaire était dans le sac pour les participants de la Tombola du samedi 2 juillet 89.

domaine L'ACHIGAN

Plage • Salle à manger • Bar
Pédalo • Bateau • Ski nautique
Plongée sous-marine • Planche à voile
859, boul. Lac L'Achigan, St-Hippolyte
1-563-2771

Auberge des Cèdres

Pour le fin gourmet à la recherche de fine cuisine gastronomique dans un décor enchanteur Riverain du plus beau lac des Laurentides

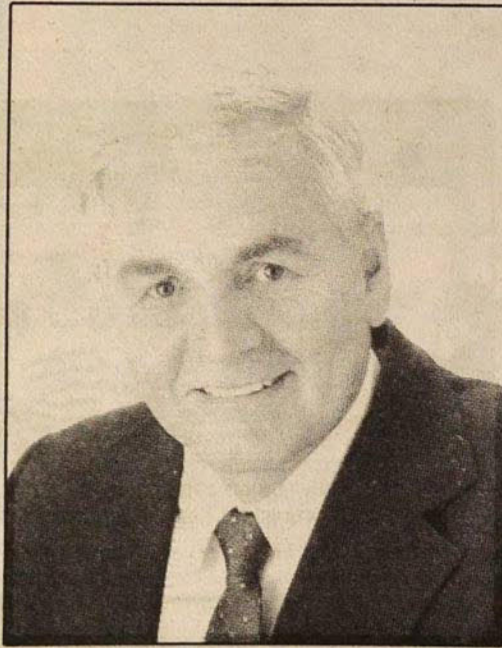
305e Avenue, Lac L'Achigan, Saint Hippolyte
Sortie 45 de l'Autoroute des Laurentides

Thérèse et Jean Duval

(514) 563-2083

Tête à Tête

par Normand Gohier,
Coiffure Nordic



La coquetterie n'est pas exclusivement féminine

Pour vous Messieurs, les soins appropriés sont d'autant plus importants qu'ils présentent l'immense avantage de retarder la perte des cheveux. En effet, quoique la perte des cheveux soit surtout due à des facteurs héréditaires ou hormonaux, l'entretien minutieux ralentit quelque peu le phénomène ou l'excès de gras ou les pellicules sont d'autant d'agressions qui affaiblissent le cheveu et nuisent à sa croissance.

Vous souhaitez sans doute voir vos cheveux blanchis avec grâce. N'hésitez pas alors à avoir recours à tous les trucs réservés jusqu'ici aux femmes.

Mais si vous lorgnez du côté de la coloration, remettez-vous plutôt entre les mains d'un bon coiffeur. Ce n'est pas que les produits de coloration vendus en pharmacie ne conviennent pas à vos cheveux, c'est que leur usage risque d'être décevant si votre chevelure est clairsemée puisque souvent ces produits colorent également bien que temporairement le cuir chevelu.

Tél: 224-4818

COIFFURE NORDIC enr.

Normand Gohier

1412 boul. Les Hauteurs St-Hippolyte

L. LAQUERRE ENR.

**Tireuse de joints
Estimation gratuite**

563-3503

SAUVAGE AMOUR

— par Monique Pariseau

J'entretiens avec lui d'étranges relations. Je le respecte autant qu'il m'ignore; il me touche autant qu'il me dédaigne. Il profite de moi, me vole à outrance, laisse chez moi, ses visites terminées, un désordre nauséabond que je dédaigne à ramasser. C'est un voleur, un impoli de la pire espèce, un gougat qui s'empiffre et grossit à vue d'oeil. Il ne vient qu'à la nuit tombée, me regarde à peine, tout absorbé qu'il est par ce que j'ai à lui offrir. J'ai beau me dire et me répéter que je devrais tenter de m'en défaire ou du moins de l'éloigner, je suis sous la coupe de son charme. Je le trouve beau, attendrissant; surtout, son intelligence m'impressionne. Je suis même prête à parier qu'il aurait l'insolence de s'échapper des prisons les mieux gardées. Malgré mes nombreuses tentatives pour le dissuader de venir s'empiffrer chez moi, il a toujours réussi à déjouer mes offensives. Il doit me considérer comme une femme de piètre intelligence, gaspilleuse et naïve. Il a même osé amener sa compagne chez moi. Je supporte tout sans rien dire, charmée par son aspect, même pas rebutée par son embonpoint.

Je me dis que c'est la faute de Walt Disney, et que si ce génial dessinateur ne m'avait pas farci la tête, lorsque j'étais enfant, de son visage aux grands yeux noirs explorés, je risquerais moins, aujourd'hui, de me laisser piller et dominer par ce voleur qui se permet de me regarder de ses grands yeux fiers, comme si je n'étais même pas

digne de l'observer. Alors, lorsque je mets des gants pour ramasser les reste dégoulinants qu'il ne cesse de semer, je le déteste. Il me suffit de le revoir pour oublier les fermes résolutions que j'avais prises alors que je me retrouvais avec un pot de yaourt dégoulinant d'une main et un cadavre disséqué de tomate dans l'autre.

Et quel brise-fer! Il a démolé deux de mes plus belles mangeoires pour oiseaux. J'ai ainsi appris qu'il est un habile grimpeur. Pour les protéger de sa gourmandise, j'ai dû les hisser de plus en plus haut. Il m'oblige maintenant, lorsque je veux les remplir, à grimper sur un escabeau. Je me trouve ridicule; je salue son habileté. Il me désespère et je l'admire tout autant. Un ou une psychologue pourrait peut-être m'aider à voir clair dans cet amour qui ne se pointe qu'au crépuscule. Je me dis que je ne peux pas continuer à subir passivement les assauts de ce démon enrobé de graisse, et pourtant, j'ai une exclamation d'admiration, je fonds, je deviens tendre et soumise lorsque je l'aperçois.

Que faire? Dites-moi comment ne pas être charmée par ce bel animal, par ce pillard aux yeux bandés, par ce mammifère si intelligent? Oui, dites-moi comment ne pas être séduite par son effronterie et par son intelligence? Dites-moi comment ne pas être ravie d'apercevoir, lorsque le soleil est à peine couché, ce gros raton laveur qui monte placidement l'entrée de mon garage,

sans s'occuper le moins du monde de ma personne, pour venir inspecter les mangeoires, avant de s'attaquer à mes trop nombreuses vidanges?

J'ai souvent pensé que Saint-Hippolyte était le paradis du raton laveur. Il n'y a qu'à songer aux boîtes à déchets que la municipalité nous a obligés d'utiliser pour compter ses méfaits et qui s'avèrent d'une piètre utilité. Il faut bien se l'avouer, le raton laveur est en train de gagner la partie. Il se fout de l'homme. Il a appris à déjouer nos tentatives pour éliminer ses sources d'approvisionnement. Il sait maintenant ouvrir de lourds couvercles, il réussit à faufiler ses pattes dans les interstices les plus étroits, il démaille des grillages que l'on considérait pourtant solides. Il est le plus fort et les Hippolytois doivent de plus en plus s'incliner devant ce seigneur des poubelles.

En fait, à bien y penser, si le raton laveur me séduit tant, ce n'est peut-être pas uniquement à cause des dessins animés de Walt Disney, mais bien parce que cet animal, par son intelligence et sa ténacité, a réussi à être plus perspicace que l'être humain. Et puis, à force de s'inquiéter de la survie des bélugas, des dauphins, des gorilles ou des baleines, il est plutôt rassurant de constater que, loin d'être en danger, le raton laveur ne cesse de prospérer et d'engraisser dans la plupart des villages des Laurentides. Peut-être ai-je tort? Qui sait?

On réclame l'examen des fosses septiques des environs du Lac Bleu

Le projet des fosses septiques mené il y a quelques mois au Lac l'Achigan suscite de l'intérêt chez les résidents en bordure d'autres cours d'eau de Saint-Hippolyte.

L'Association des propriétaires du Lac Bleu, par exemple, a récemment fait part à la Communale de sa volonté de voir la municipalité procéder à une vérification des fosses septiques dans l'environnement du ruisseau longeant la 58ième Avenue, entre le petit Lac Aubry et le Lac Bleu.

La réponse de la Communale a été claire: si l'étude demandée ne

peut être réalisée d'ici la fin de 1988, elle fera l'objet d'une inscription prioritaire au budget de 1989.

Selon le président de l'Association, M. André Larocque, un examen des fosses septiques de ce secteur s'impose d'autant plus qu'au cours des dernières années, des analyses d'eau de baignade ont fait état d'un taux relativement élevé de bactéries et de

coliformes.

C'est là, selon M. Larocque, un signe révélateur de la présence d'installations septiques défectueuses ou non permises.

Certains prélèvements d'eau effectués à l'été 1988 ont révélé la présence de taux de coliformes oscillant entre 20 et 450 parties par 100 ml d'eau.

Jusqu'à 100 coliformes par 100 ml, la qualité de l'eau est jugée excellente. Mais elle ne devient que bonne lorsque l'on détecte la présence de 100 à 500 coliformes par 100 ml.

Pour le président de l'Association des propriétaires du Lac bleu, la vérification des fosses septiques dans ce secteur s'inscrirait très bien dans la continuité des démarches municipales en vue de contrer la pollution.

*Par delà
la flanelle
et
le vinaigre*

— par Thérèse Labrosse

L'ail de Qualité est Sec

L'ail entre dans la préparation de tellement de plats qu'il est important d'acheter les meilleures têtes possible. L'ail de bonne qualité est complètement sec et a des gousses fermes et uniformes.

La saveur varie peu entre la variétés blanche et rouge. Pour qu'elles se pèlent facilement, rincez les gousses à l'eau bouillante ou chauffez-les au four à micro-ondes pendant cinq secondes pour faire soulever la peau.

Pour faire disparaître les tâches de nicotine sur les cendriers de porcelaine, il faut les frotter avec un bouchon de liège trempé dans du vinaigre.

Un vernis trop épais:

Si votre vernis a épaissi et ne s'étale plus très bien, ajoutez quelques gouttes de dissolvant dans votre flacon et secouez-le énergiquement: il retrouvera aussitôt sa fluidité.

CRÉATIONS FLORALES
DE ST-JÉRÔME

Service, qualité et design
n'ont pas changés chez
Créations Florales,
seulement l'emplacement.

Nous sommes relocalisés au
245 rue Labelle, St-Jérôme
436-1872

Bienvenue à tous

OUVERT 7 JOURS / SEMAINE

Claudette Lemay

Faire un don de sang,
ça ne fait pas bien mal...

**et ça fait
tellement de bien!**



Faune et Flore Hippolytoises

— par Jean-Pierre Fabien



Nos plantes aquatiques

Il y a très longtemps que les plantes aquatiques exercent une fascination chez certains peuples d'Orient. Le jeu des contrastes est sûrement à l'origine de cet attrait. A travers ces plantes, tout un monde se présente à nous. On y sent le rythme et le calme, on y voit une dualité très nette entre les forces de l'eau et de la terre. La plante aquatique, n'est-ce pas elle qui a su perpétuer ce lien étroit entre terre et eau?

Il y aurait de quoi méditer longuement.

J'aimerais vous présenter dans cet article quelques beautés aquatiques du Québec que l'on peut observer dans la région.

Les plantes aquatiques émergentes sont celles qui ont leurs parties florales flottant à la surface de l'eau. Il y a d'autres genres de plantes aquatiques qu'on nomme immergées, puisque toutes les parties de la plante demeurent sous l'eau, tel le Myriophylle. Dans nos lacs, ces dernières plantes sont faussement appelées algues.

Les plantes aquatiques

émergentes sont des plantes vivaces. Leurs parties souterraines (rhizome, racine) peuvent donc vivre plusieurs années. Ces plantes, en apparence frêle et fragiles sont au contraire rigides et coriaces. Elles doivent surmonter les intempéries: froid, soleil intense, vent; elles doivent choisir un habitat pas trop tumultueux: baies, tributaires, émis-

saires; elles doivent subir la glaciation à chaque année...

Et pourtant quand les mois d'été reviennent, elles sont fidèles au rendez-vous, toutes en fleurs, comme il se doit.

Le Nymphaea odorant (Nymphaea odorata)

La plus spectaculaire de nos plantes aquatiques émergentes est sans contredit le Nymphaea odorant appelé parfois de nos jours Nymphaea. Sa fleur se pose à la surface de l'eau, étalant ses nombreux pétales blancs et laissant paraître en plein centre les étamines et les divisions du pistil qui sont d'un beau jaune doré. La plante porte bien son nom. Elle exhale un parfum doux et délicat qui rappelle l'anis. Les feuil-

les flottantes presque rondes du Nymphaea sont rouge-vin sur la surface inférieure et sont échan-crées d'un côté. Sous la feuille, on distingue le long pétiole qui réunit la plante à sa partie souterraine, au fond du lac.

Le grand Nénuphar jaune

(Nuphar variegatum)

La plus connue de nos plantes aquatiques, sans doute parce qu'elle est la plus commune, c'est le grand Nénuphar jaune.

Ses feuilles sont ovales et plus grandes que celles du Nymphaea. Ses fleurs jaunes à pétales dressés, non étalés, et à parties centrales rouges sont agréables au coup d'oeil du canotier averti. Le nénuphar peut pousser en eau plus libre que le nymphéa. La profondeur de l'eau dépasse souvent un mètre.

Non seulement ces plantes sont-elles remarquables par leur beauté, mais elles ont une utilité très estimée de notre faune québécoise. Qui n'a jamais vu une grenouille se poser sur une de ces feuilles? Les insectes profitent aussi de l'abri de ces plantes et pondent souvent leurs oeufs sous les feuilles. L'orignal raffole des feuilles de ces plantes.

Tout compte fait, les plantes aquatiques méritent d'être observées. En les regardant de plus près, on découvre par elles, le calme et le rythme, la profondeur et l'émergence, la beauté et la transparence, et j'en oublie. Et pourquoi se le cacher, elles opèrent, de par leur structure même, une jonction entre l'eau, la terre et l'air. Pour cette raison, on ne peut que les admirer.

Encore du nouveau

Aux Editions Dorion-Prud'homme!

— par Réjean Boivin

Les Editions Dorion-Prud'homme de Saint-Hippolyte récidive! Bien connue dans la région, cette maison d'édition spécialisée dans la publication de dossiers pouvant contribuer à assurer notre protection au plan légal, vient de mettre en vente une série de documents permettant aux couples qui choisissent de vivre en union libre de mieux se protéger.

Le Contrat de vie commune a reçu l'appui de l'Association Coopérative d'Economie Familiale de Ste-Thérèse et a été réalisé en

collaboration avec des associations oeuvrant pour la protection des consommateurs. Ce contrat est disponible en librairie et en papeterie.

Voilà donc une heureuse initiative de la part des Editions Dorion-Prud'homme. Les personnes vivant en union libre ne cessent d'augmenter. Il devenait donc urgent qu'un tel dossier voit le jour! Nous ne pouvons qu'être heureux qu'une telle initiative ait été pensée à Saint-Hippolyte.

La rougeole dans les Laurentides

Même si les écoles sont maintenant fermées pour la période des vacances, le Québec demeure toujours sous la menace de la plus importante épidémie de rougeole à y sévir depuis au moins dix ans.

Jusqu'ici, plus de 8400 cas sont survenus dans la province depuis le début de l'épidémie actuelle, pour un taux de 126,6 par 100,000 habitants; la région des Laurentides, quant à elle, se situe bien au-dessus de cette moyenne avec ses 700 cas pour un taux de 218,8 par 100,000 habitants.

Pour l'ensemble du Québec, l'épidémie est déjà responsable de 4 cas

d'encéphalite (inflammation du cerveau) et de 3 décès, dont deux demeurent toutefois à confirmer de façon plus complète; d'autres complications, telles des otites et des pneumonies, ont quant à elles été beaucoup plus fréquentes.

Le Département de santé communautaire de l'Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme continue à suivre la situation de près. Des directives ont été adressées à l'ensemble des camps de vacances; les CLSC continuent à offrir leur contribution, notamment en surveillant ce qui se passe en

garderie; le Département de santé communautaire a également demandé à tous les médecins concernés du territoire de bien s'assurer qu'ils déclareront tous les cas comportant un diagnostic de rougeole.

Les parents qui n'ont pas fait vacciner leur enfant devraient profiter de la saison estivale pour le faire en prenant un rendez-vous avec leur CLSC ou avec leur médecin; leur enfant sera ainsi bien protégé contre les effets parfois désastreux de la rougeole et la population tout entière en tirera un bénéfice certain.

ANNONCES CLASSÉES

Niche, pour chien de taille moyenne. Prix demandé 50\$. Tél.: 563-1975.

Deux terrains cadastrés à vendre sur la 37e avenue. Tél.: 563-1480.

À vendre, un gros rouleau de broches piquantes (pour clôtures) 20\$. Tél.: 563-2140.

Canneuse à vendre, 20\$. Tél.: 563-2140.

Éducatrice en garderie, diplômée avec expérience offre des activités très variées aux jeunes de 18 mois à 5 ans. Possibilité

d'aller à la plage. Endroit Lac L'Achigan. Tél.: 563-5161.

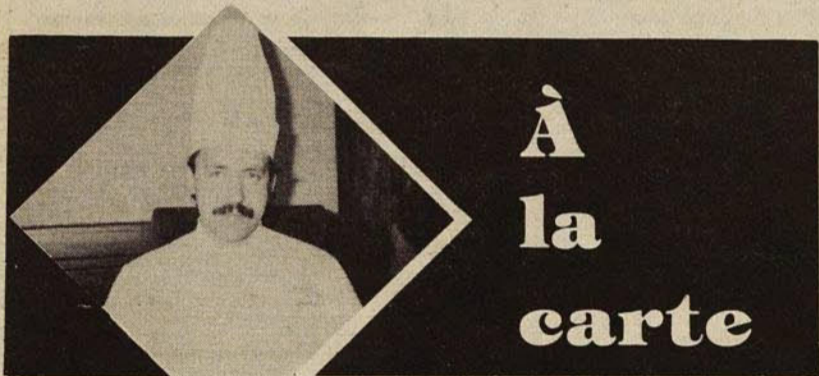
Chatons à donner à la mi-août (miaou). Vous pouvez m'adopter en composant le 563-3023, après 18:00.

Mini-garderie familiale. Je suis intéressée à garder les enfants de 0 à 8 ans. J'ai à mon actif 16 ans d'expérience, et je possède l'équipement nécessaire (jouets etc.). J'offre les repas chauds. Venez me rencontrer. Odette, chemin des Hau-

teurs, St-Hippolyte. Tél.: 224-7506.

Disponible pour garder de jeunes enfants chez moi, temps plein ou partiel de jour. Du lundi au vendredi, dès le 14 août prochain. N'hésitez pas à me contacter au 563-3520.

Maison à vendre, 29' x 30', 2 chambres à coucher, chauffage central, toiture refaite à neuf en octobre 87. Grand terrain, 100' x 200' avec accès au Lac Connelly, grand garage. Faut voir. Tél.: 1-621-7713.



À la carte

par André Schott

Framboises aux cerises Sainte-Odile

Pour 4 personnes

500 gr. de framboises

125 gr. de sucre de semoule

24 cerises dénoyautées

50 gr. de miel de sapin

0,5 l de crème glacée à la vanille

Pour la crème Chantilly (fouettée)

1 dl de crème 35%

20 g de sucre

Choisir vingt-quatre (24) très belles framboises. Réaliser le coulis de framboises avec le reste. Napper l'assiette avec le coulis. Disposer une belle boule de crème glacée à la vanille au milieu. Entourer de cerises chauffées dans le miel et pointes de Chantilly. Couronner avec les cerises réservées.

BON APPÉTIT...

SI VOUS CHERCHEZ

Du bois de chauffage

- sain
- sec
- à bon marché pour l'été

appelez **L. RICHER**
À St-Hippolyte

SPÉCIAL:

Pour camping

feu de joie

pique-nique

limité au 30 septembre 89

26\$ la corde

RANG RICHER

là où l'eau de source est gratuite

563-3139

514-563-2575

St-Hippolyte
JOR 1P0

DR TIM WEISBORD

Médecine générale - General Practice

2282 Boul. les Hauteurs

Heures de bureau - Office Hours

Du lundi au vendredi - Monday to Friday de 9h à 18h

Mardi - Tuesday de 19h à 22h

Sur rendez-vous - By appointment

Les arpenteurs-géomètres
Godon, Paquette, Beaupré
et associés

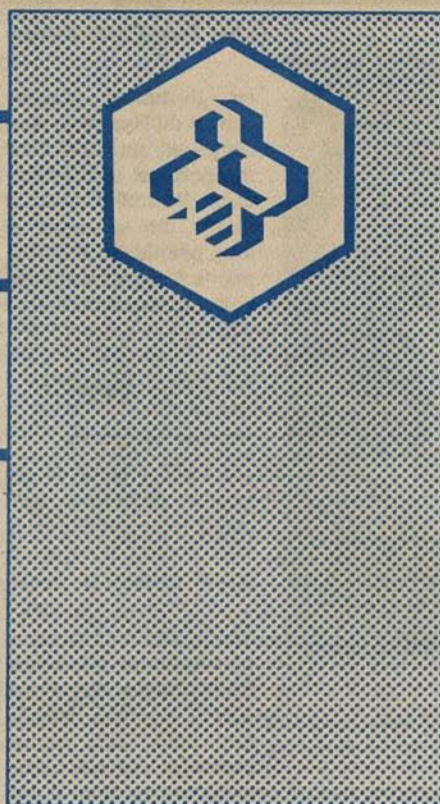


Pierre Paquette, a.g.

Wilfrid Beaupré, a.g.

Prévost • 2886, boul. Labelle • JOR 1T0 • (514) 224-2979
Ste-Adèle (514) 229-6768 Ste-Agathe (819) 326-0888
St-Sauveur (514) 227-8372 FAX (514) 224-8188

VOTRE CAISSE POPULAIRE LES HAUTEURS



Prêt personnel

Réponse assurée dans un délai de 3 heures

Prêt Hypothécaire

Réponse dans les vingt-quatre heures

Financement à 90% SCHL

75% conventionnel

Certificat à terme

À taux très avantageux

Court ou long terme

Pour une construction ou une rénovation, venez rencontrer notre conseillère en communiquant avec Chantal Beaudoin au 224-2988.

Un guichet piéton pour dépôt/retrait à compter du 1er septembre 1989, sera en opération de 9:00 à 10:00 tous les matins.

Heures d'ouverture:

Lundi à mercredi 10:00 à 15:00

Jeudi 10:00 à 19:30

Vendredi 10:00 à 18:00



De gauche à droite: Gaston Poirier, Pascale Germain, Joanne Wilsey, Nathalie Raymond, Natacha Desloges, Léa Doré, Jenny Schultz, Chantal Beaudoin, Martine Pelletier et Pierre Legault.

972, Chemin des Hauteurs

224-2988

Saint-Hippolyte

25 ième anniversaire de l'APLA! Venez fêter avec nous!

L'Association des propriétaires du lac l'Achigan fête cette année ses 25 ans d'existence. Une journée bien spéciale a dont été prévue pour souligner cet événement samedi le 19 août à la plage municipale.

L'APLA est heureuse d'inviter tous les résidents du lac l'Achigan accompagnés de leur famille et amis à se procurer des billets et à se joindre à nous pour fêter sous la tente. Dès 16 heures des activités animées seront organisées pour tous petits et grands. En passant par la baignade aux jeux et aux sauts vous aurez également la possibilité de vous promener en charrette tirée par de magnifiques chevaux. De la musique variée agrémentera cette journée puis un souper B.B.Q. et de la danse suivront.

C'est donc une fête à ne pas manquer et on vous attend en grand nombre.

Vous pouvez vous procurer vos billets dès maintenant en téléphonant aux numéros suivants: 563-1466 ou 563-2660.

Billets: Adultes: \$10.00

Enfant: \$ 4.00 (jusqu'à 14 ans).

Vos directeurs de L'APLA



Vézina, Labrosse, Sourdif & Associés Inc

ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS

Sylvie Labrosse

courtier d'assurances associé

Blainville (514) 433-7124

St-Antoine (514) 436-6781 435-0468



VENTE - SERVICE - ENTREPOSAGE

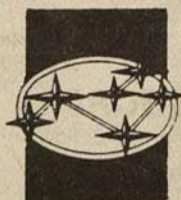


**MERCURY
OUTBOARDS**

ROGER LAROSE PROPRIÉTAIRE

25, Boul. des Hauteurs, Lafontaine
(St-Jérôme)

436-2070



**SUBARU
ST-JÉRÔME**

Andrée Loulou

2355, Boul. Labelle, Tél.: (514) 438-7494
Lafontaine, Qc. J7Z 5T5 Mtl.: (514) 437-6186



TÉL.: 563-3225

**EXCAVATIONS
SERGE GINGRAS INC.**

FOSSES SEPTIQUES

SABLE - GRAVIER

PELLE HYDRAULIQUE

6, rue Marcel Lac Achigan, St-Hippolyte, Qué.

**DUO
graph**
enr.
CONCEPTION
GRAPHIQUE

Nicole Chauvin

1-514-563-1975
8, boul. l'Achigan
Saint-Hippolyte J0R 1P0

**ENT. D'ÉlecTRICITÉ
Laroche enr.**

RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL

RÉAL LAROCHE

☎ 224-5009

☎ 227-8975

LES ENTREPRISES
D'ÉlecTRICITÉ
DE ST - HIPPOLYTE LTEE

Installation et réparation
Spécialité chauffage électrique

Bur
563-3506

132, Lac Achigan
A DAGENAIS

563-3807

INDEX

- Municipalité 563-2505
- Police (SQ) 436-8181
- Bibliothèque 563-2046
- Quincaillerie Thibault Enr. 563-2565
- Caisse Populaire 224-2988
- Pompiers 563-1313
- Presbytère 563-2729
- Ambulance 436-4242
- Centre Anti-Poison 1-800-463-5060